



СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Шарипова Дилафруз Шавкатовна

Ургенский технологический университет RANCH

Аннотация: В данной статье рассматриваются стилистические функции фразеологизмов в художественных произведениях на русском языке. Фразеологизмы анализируются как важные выразительные средства, которые помогают раскрыть характер персонажей, передать эмоциональное состояние героев, усилить образность речи и создать национально-культурный колорит художественного текста. Особое внимание уделяется роли устойчивых выражений в авторской речи и речи персонажей. В статье подчёркивается, что фразеологические единицы делают художественный текст более живым, выразительным и эмоционально насыщенным.

Ключевые слова: фразеологизмы, фразеологические единицы, художественный текст, стилистическая функция, выразительность, образность, речь персонажей, авторская речь, эмоциональная окраска, русский язык.

Фразеологизмы занимают особое место в системе русского языка, потому что они передают не только прямое содержание высказывания, но и эмоциональную оценку, образность, национально-культурный колорит и особенности речевого поведения человека. В художественных произведениях фразеологические единицы выполняют важную стилистическую функцию: они помогают автору сделать речь персонажей живой, выразительной и естественной.

Актуальность данной темы объясняется тем, что художественный текст невозможно полноценно понять без анализа его языковых средств. Фразеологизмы позволяют глубже раскрыть характер героя, его социальное положение, настроение, отношение к другим людям и к происходящим событиям. В русской фразеологии одним из основополагающих считается подход В. В. Виноградова, который рассматривал фразеологические единицы как особые устойчивые сочетания слов с разной степенью смысловой слитности [1].

Фразеологизм — это устойчивое сочетание слов, которое воспроизводится в речи в готовом виде и часто имеет переносное значение. Например, выражения “бить баклуши”, “водить за нос”, “спустя рукава”, “как снег на голову”, “делать из мухи слона” воспринимаются не как свободные словосочетания, а как целые смысловые единицы. Н. М. Шанский отмечает, что фразеологизмы изучаются с точки зрения их лингвистической сущности, семантической слитности, структуры, стилистических свойств и происхождения [2].





Первая важная функция фразеологизмов в художественном тексте — **создание образности**. Фразеологизм помогает автору передать мысль не сухо и нейтрально, а ярко и выразительно. Например, вместо обычного предложения “он сильно испугался” в художественной речи можно употребить выражение “у него душа ушла в пятки”. Такое выражение не только сообщает о страхе героя, но и создаёт живой эмоциональный образ. Читатель сразу представляет внутреннее состояние персонажа.

Вторая функция — **характеристика персонажа**. Речь героя в художественном произведении часто показывает его возраст, воспитание, социальную среду, характер и жизненный опыт. Если персонаж часто употребляет разговорные фразеологизмы, его речь становится ближе к живой народной речи. Например, герой может сказать: “**Не води меня за нос**”, “**Он работает спустя рукава**”, “**Они разнесли его в пух и прах**”. Такие выражения показывают эмоциональность, простоту или резкость речи персонажа.

Пример анализа: В предложении “Старик понял, что сосед снова водит его за нос” фразеологизм “**водить за нос**” означает “обманывать, вводить в заблуждение”. Его употребление усиливает эмоциональную окраску высказывания. Автор не просто сообщает об обмане, а показывает раздражение и недоверие героя.

Третья функция — **передача эмоционального состояния**. Фразеологизмы часто выражают радость, удивление, страх, злость, досаду или иронию. Например, выражение “**как гром среди ясного неба**” передаёт неожиданность события, а выражение “**скрепя сердце**” показывает внутреннее нежелание героя что-либо делать. Во фразеологическом словаре под редакцией А. И. Молоткова представлено свыше 4000 словарных статей, что показывает богатство и разнообразие фразеологического фонда русского языка [3].

Пример анализа: В предложении “Известие о его отъезде было для семьи как гром среди ясного неба” фразеологизм подчёркивает внезапность новости. Если заменить его нейтральным словом “неожиданным”, предложение потеряет эмоциональную силу.

Четвёртая функция — **создание разговорного и национального колорита**. Фразеологизмы часто связаны с народным опытом, бытом, традициями и историей языка. Поэтому они делают художественную речь естественной и культурно насыщенной. Например, выражения “**зарубить на носу**”, “**ни свет ни заря**”, “**сесть в калошу**”, “**семь пятниц на неделе**” отражают своеобразие русской разговорной речи. Через такие единицы художественный текст приобретает национальную выразительность.

Пятая функция — **усиление авторской оценки**. Автор может использовать фразеологизм, чтобы показать своё отношение к герою или ситуации. Например, если в тексте говорится, что герой “**делал из мухи слона**”, читатель понимает:



автор показывает склонность персонажа преувеличивать. Если герой **“держал камень за пазухой”**, это создаёт впечатление скрытой обиды или недоброжелательности.

Пример анализа: В предложении *“Он обещал помочь, но все понимали, что у него семь пятниц на неделе”* фразеологизм характеризует героя как непостоянного, ненадёжного человека. Здесь выражение выполняет не только номинативную, но и оценочную функцию.

Шестая функция — **создание комического эффекта**. В художественных произведениях фразеологизмы могут использоваться для юмора, сатиры или иронии. Например, если автор намеренно помещает устойчивое выражение в неожиданную ситуацию, возникает комический эффект. Фразеологизм **“наломать дров”** в прямом смысле связан с действием, но в переносном значении означает **“совершить ошибки”**. Если герой сначала действительно ломает дрова, а потом **“наломал дров”** в переносном смысле, автор может создать игру значений.

Седьмая функция — **индивидуализация речи персонажей**. В одном произведении разные герои могут говорить по-разному: один использует книжную лексику, другой — просторечные выражения, третий — пословицы и фразеологизмы. Благодаря этому речь персонажей становится узнаваемой. А. В. Кунин подчёркивал, что при изучении фразеологии важны устойчивость, семантика, структура и функционирование фразеологических единиц [4].

Пример: Один герой может сказать: *“Я не согласен с вашим решением”*. Другой герой скажет: *“Нет, так дело не пойдёт”*.

Третий добавит: *“Вы опять хотите водить всех за нос”*.

Третья реплика звучит эмоциональнее и ярче, потому что в ней использован фразеологизм.

Восьмая функция — **сжатая передача сложного смысла**. Иногда один фразеологизм заменяет целое объяснение. Например, выражение **“поставить точку”** означает завершить дело, **“потерять голову”** — растеряться или сильно увлечься, **“держат себя в руках”** — контролировать эмоции. Благодаря таким выражениям художественный текст становится более ёмким и выразительным.

Пример анализа: В предложении *“После долгого спора она решила поставить точку”* фразеологизм означает не физическое действие, а окончательное завершение конфликта. Он помогает кратко передать волевое решение героини.

Фразеологизмы также тесно связаны со стилистикой текста. И. Р. Гальперин в работах по стилистике рассматривал выразительные средства языка как элементы, которые помогают раскрывать содержание и усиливать воздействие текста на читателя [5]. Следовательно, фразеологизмы в художественном



произведении следует рассматривать не просто как устойчивые выражения, а как важные средства художественной выразительности.

Таким образом, фразеологизмы в художественных произведениях на русском языке выполняют разнообразные стилистические функции. Они создают образность, передают эмоциональное состояние персонажей, помогают раскрыть характер героев, усиливают авторскую оценку, формируют национально-культурный колорит и делают текст более живым и выразительным.

Анализ показывает, что фразеологические единицы особенно важны в речи персонажей, потому что именно через речь читатель узнаёт внутренний мир героя, его отношение к людям, событиям и самому себе. В авторской речи фразеологизмы помогают сделать повествование ярким, эмоциональным и запоминающимся.

Следовательно, изучение фразеологизмов в художественном тексте имеет большое значение для филологического анализа. Оно позволяет глубже понять не только язык произведения, но и его идейно-художественное содержание. Фразеологизмы являются важным средством стилистической выразительности русского языка и одним из показателей богатства художественной речи.

Список использованной литературы:

1. Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины // Труды Юбилейной научной сессии ЛГУ. Ленинград, 1946.
2. Виноградов В. В. Лексикология и лексикография: избранные труды. Москва: Наука, 1977.
3. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. Москва: Высшая школа, 1969.
4. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. Санкт-Петербург: Специальная литература, 1996.
5. Фразеологический словарь русского языка: свыше 4000 словарных статей / под ред. А. И. Молоткова. Москва: Советская энциклопедия, 1967. — 543 с.
6. Кунин А. В. Курс фразеологии современного английского языка. 2-е изд., перераб. Москва: Высшая школа; Дубна: Феникс, 1996.

